

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
9 h	Début de l'audience
9 h	Lecture du protocole d'ouverture par la greffière-audicière
9 h 02	Remarques préliminaires de M <sup>e</sup> Louise Rozon sur le déroulement de l'audience
9 h 07	M <sup>e</sup> Éric Fraser (HQD) précise ne pas avoir de remarques préliminaires
9 h 08	Représentations de M <sup>e</sup> Hélène Sicard sur les impacts de l'adoption du budget du gouvernement du Québec sur le déroulement du présent dossier
9 h 30	M <sup>e</sup> Sicard produit : C-UC-0038 : jugement du 10 mai 2001 de la Cour d'appel du Québec – <i>Hydro-Québec c. R.N.C.R.E.Q. et als.</i>
9 h 31	Poursuite des représentations de M <sup>e</sup> Hélène Sicard sur les impacts de l'adoption du budget du gouvernement du Québec sur le déroulement du présent dossier
10 h	M <sup>e</sup> Sicard produit : C-UC-0039 : extraits de la décision D-2012-127 de la Régie de l'énergie rendue le 5 octobre 2012 dans le dossier R-3770-2011
10 h 01	Poursuite des représentations de M <sup>e</sup> Hélène Sicard sur les impacts de l'adoption du budget du gouvernement du Québec sur le déroulement du présent dossier
10 h 07	Fin des représentations de M <sup>e</sup> Sicard
10 h 07	M <sup>e</sup> Franklin S. Gertler (ROEE) annonce qu'il aura quelques brefs remarques à faire à la suite des représentations de M <sup>e</sup> Sicard
10 h 08	M <sup>e</sup> Rozon indique que la Régie entendra les remarques de M <sup>e</sup> Gertler après les représentations de M <sup>e</sup> Fraser donnant suite à celles de M <sup>e</sup> Sicard
10 h 08	Représentations de M <sup>e</sup> Éric Fraser (HQD)
10 h 14	Fin des représentations de M <sup>e</sup> Fraser
10 h 15	Représentations de M <sup>e</sup> André Turmel (FCEI)
10 h 16	Fin des représentations de M <sup>e</sup> Turmel
10 h 17	Représentations de M <sup>e</sup> Pierre Pelletier (AQCIE/CIFQ)
10 h 18	Fin des représentations de M <sup>e</sup> Pelletier
10 h 18	Représentations de M <sup>e</sup> Franklin S. Gertler (ROEE)
10 h 24	Fin des représentations de M <sup>e</sup> Gertler
10 h 25	Commentaires de M <sup>e</sup> Hélène Sicard (UC)
10 h 26	Fin des commentaires de M <sup>e</sup> Sicard
10 h 26	Commentaires de M <sup>e</sup> Stéphanie Lussier (ACEF de l'Outaouais)
10 h 27	Fin des commentaires de M <sup>e</sup> Lussier

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
10 h 27	Commentaires de M <sup>c</sup> Dominique Neuman (S.É./AQLPA)
10 h 35	Fin des commentaires de M <sup>c</sup> Neuman
10 h 35	M <sup>c</sup> Rozon s'informe auprès de M <sup>c</sup> Fraser si le dépôt d'un 10-2 sera en conformité avec la demande de la Régie dans sa demande de renseignements numéro 2
10 h 35	M <sup>c</sup> Fraser informe qu'il ne s'agira pas seulement d'un tableau et que le dépôt sera fait au cours de la journée
10 h 35	L'audience est suspendue jusqu'à 10 h 50
10 h 59	Reprise de l'audience
10 h 59	M <sup>c</sup> Rozon rappelle à M <sup>c</sup> Fraser que la Régie lui avait indiqué qu'elle souhaitait qu'il y ait un témoin pour discuter de la politique financière
10 h 59	M <sup>c</sup> Fraser confirme que ce témoin fera partie du panel 2
10 h 59	M <sup>c</sup> Rozon demande à M <sup>c</sup> Fraser s'il serait possible que les témoins du panel 2 témoignent en dernier, donc les témoins seraient entendus dans l'ordre suivant : panel 1, 4, 3 et 2
10 h 59	M <sup>c</sup> Fraser indique que ça devrait être possible, mais qu'il doit vérifier si les témoins seraient disponibles
11 h	Après consultation, M <sup>c</sup> Fraser propose d'accélérer le dépôt du 10-2 à l'heure du lunch, de telle sorte que les gens pourraient en prendre connaissance aujourd'hui ainsi que durant la fin de semaine
11 h 01	M <sup>c</sup> Rozon indique qu'il ne s'agit pas de la solution idéale et maintient que la Régie préférerait que le panel 2 témoigne en dernier
11 h 02	M <sup>c</sup> Fraser informe qu'il devra faire des vérifications supplémentaires avant de donner une réponse à la Régie à ce sujet
11 h 02	M <sup>c</sup> Eric Fraser (HQD) produit : B-0132 : curriculum vitae de Daniel Richard (pièce HQD-15, document 10) B-0133 : curriculum vitae de François G. Hébert (pièce HQD-15, document 7) B-0134 : présentation power point de Daniel Richard intitulée « Défis 2013 du Distributeur »
11 h 03	<u>Affirmation solennelle</u> : Daniel Richard, vice-président, réseau de distribution, Complexe Desjardins, 15 <sup>e</sup> étage, Tour Est François G. Hébert, avocat et directeur des affaires réglementaires, 75, René-Lévesque, Montréal
11 h 04	Témoins du panel 1 Adoption de la preuve en chef d'Hydro-Québec portant sur la présentation de la demande tarifaire 2013-2014 par les témoins Richard et Hébert
11 h 06	Présentation par le témoin Richard
11 h 39	Fin de la présentation par le témoin Richard
11 h 39	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>c</sup> Stéphanie Lussier pour l'ACEF de l'Outaouais

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

HEURE	REMARQUES
11 h 43	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Lussier
11 h 43	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Pierre Pelletier pour l'AQCIE/CIFQ
11 h 48	<u>Objection par M<sup>e</sup> Fraser</u> (il réfère M <sup>e</sup> Pelletier au panel 2)
11 h 49	Réplique de M <sup>e</sup> Pelletier
11 h 49	Réplique de M <sup>e</sup> Fraser
11 h 49	M <sup>e</sup> Rozon juge que la question est pertinente et que si le témoin Richard ne connaît pas la réponse, qu'il le dise tout simplement
11 h 49	Réponse du témoin Richard
11 h 50	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Pierre Pelletier pour l'AQCIE/CIFQ
12 h	<u>Objection par M<sup>e</sup> Fraser</u> (on demande aux témoins de faire de la spéculation)
12 h	Réplique de M <sup>e</sup> Pelletier
12 h 02	<u>Objection rejetée</u> (la Régie s'attend à obtenir des informations plus précises)
12 h 04	Réponse du témoin Hébert
12 h 06	Question par M <sup>e</sup> Rozon au témoin Hébert
12 h 07	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Pierre Pelletier pour l'AQCIE/CIFQ
12 h 18	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Pelletier
12 h 18	L'audience est suspendue jusqu'à 13 h 20
13 h 21	Reprise de l'audience
13 h 21	<u>M<sup>e</sup> Fraser (HQD) produit</u> : <u>B-0135</u> : compléments de réponses d'Hydro-Québec Distribution à la demande de renseignements n <sup>o</sup> 2 de la Régie (pièce HQD-13, document 1.1)
13 h 22	M <sup>e</sup> Fraser fait part qu'après consultation, il propose à la Régie de commencer avec le panel 4, lorsqu'on en aura terminé avec le panel 1, de poursuivre avec le panel 2 et de terminer avec le panel 3
13 h 22	M <sup>e</sup> Rozon s'enquiert auprès des intervenants si le nouveau calendrier pose des problèmes à certains d'entre eux?
13 h 23	M <sup>e</sup> Sicard (UC) fait part que si le panel 4 débute cet après-midi, l'une des personnes qui a participé à la rédaction du mémoire de l'UC est absente, et M <sup>e</sup> Sicard préférerait que cette personne soit présente lors du témoignage du panel 4
13 h 24	M <sup>e</sup> Fraser indique qu'il était prévu que le panel 4 ne débute que lundi
13 h 24	M <sup>e</sup> Rozon informe qu'on terminera aujourd'hui avec le panel 1 et qu'on ne débute que lundi avec le panel 4

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
13 h 25	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> André Turmel pour la FCEI
13 h 52	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Turmel
13 h 52	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Joséane Chrétien pour OC
13 h 55	M <sup>e</sup> Fraser indique qu'un amendement du revenu requis sera probablement déposé la semaine prochaine
14 h 01	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Chrétien
14 h 01	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Franklin S. Gertler pour le ROEE
14 h 13	<u>Objection par M<sup>e</sup> Fraser</u> (non pertinent à la fixation des tarifs 2013)
14 h 13	Réplique de M <sup>e</sup> Gertler
14 h 14	<u>Objection maintenue</u>
14 h 14	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Franklin S. Gertler pour le ROEE
14 h 30	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Gertler
14 h 31	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Hélène Sicard pour l'UC
14 h 55	M <sup>e</sup> Fraser apporte des éclaircissements à un questionnement de M <sup>e</sup> Sicard
14 h 58	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Sicard
14 h 59	Contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Steve Cadrin pour l'UMQ
15 h 13	<u>Objection par M<sup>e</sup> Fraser</u> (qu'on laisse le témoin répondre)
15 h 13	Réplique de M <sup>e</sup> Cadrin
15 h 14	Réplique de M <sup>e</sup> Fraser
15 h 14	M <sup>e</sup> Rozon fait une mise en garde au témoin Richard
15 h 14	Le témoin Richard répond
15 h 16	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Steve Cadrin pour l'UMQ
15 h 22	<u>Objection par M<sup>e</sup> Fraser</u> (M <sup>e</sup> Cadrin se livre à un exercice futile)
15 h 23	Réplique de M <sup>e</sup> Cadrin
15 h 25	<u>Objection maintenue</u>
15 h 26	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>e</sup> Steve Cadrin pour l'UMQ

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

<b>HEURE</b>	<b>REMARQUES</b>
15 h 40	M <sup>c</sup> Cadrin produit : C-UMQ-0014 : extraits de la pièce B-0098 produite dans le dossier R-3770-2011
15 h 41	Poursuite du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>c</sup> Steve Cadrin pour l'UMQ
15 h 46	Fin du contre-interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>c</sup> Cadrin
15 h 47	Pas d'interrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>c</sup> Amélie Cardinal pour la Régie
15 h 47	Questions par M <sup>c</sup> Rozon aux témoins Richard et Hébert
15 h 50	Fin des questions par M <sup>c</sup> Rozon aux témoins Richard et Hébert
15 h 51	Pas de réinterrogatoire des témoins Richard et Hébert par M <sup>c</sup> Fraser
15 h 51	M <sup>c</sup> Annie Gariépy (RNCREQ) fait part qu'étant donné qu'un nouveau calendrier des audiences sera établi la semaine prochaine, elle réitère sa demande de faire sa plaidoirie par écrit et demande que la présentation de sa preuve soit faite avant la date qui était prévue au calendrier, le tout en raison de contraintes familiales
15 h 52	M <sup>c</sup> Rozon confirme que M <sup>c</sup> Gariépy pourra faire sa plaidoirie par écrit et que la Régie tentera, dans la mesure du possible, de l'accommoder en ce qui a trait à la présentation de la preuve du RNCREQ
15 h 52	L'audience est ajournée au lundi 10 décembre 2012 à 9 h
	Phanie Le huis , greffière-audicière

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

COTE	DESCRIPTION	DÉPOSÉ PAR
C-UC-0038	Jugement du 10 mai 2001 de la Cour d'appel du Québec – <i>Hydro-Québec c. R.N.C.R.E.Q. et als.</i>	Me Sicard
C-UC-0039	Extraits de la décision D-2012-127 de la Régie de l'énergie rendue le 5 octobre 2012 dans le dossier R-3770-2011	Me Sicard
B-0132	Curriculum vitae de Daniel Richard (pièce HQD-15, document 10)	Me Fraser
B-0133	Curriculum vitae de François G. Hébert (pièce HQD-15, document 7)	Me Fraser
B-0134	Présentation power point de Daniel Richard intitulée « Défis 2013 du Distributeur »	Me Fraser
B-0135	Compléments de réponses d'Hydro-Québec Distribution à la demande de renseignements n° 2 de la Régie (pièce HQD-13, document 1.1)	Me Fraser
C-UMQ-0014	Extraits de la pièce B-0098 produite dans le dossier R-3770-2011	Me Cadrin

Dossier no : R-3814-2012

Date : 7 décembre 2012

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :	Daniel Richard	2012/12/07
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Vice-président, réseau de distribution	
ADRESSE :	Complexe Desjardins, 15 <sup>e</sup> étage, Tour Est	

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :	François G. Hébert	2012/12/07
ENTREPRISE :	Hydro-Québec Distribution	
PROFESSION :	Avocat et directeur des affaires réglementaires	
ADRESSE :	75, René-Lévesque Montréal	

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

TÉMOIN		DATE
		Année/mois/jour
NOM :		
ENTREPRISE :		
PROFESSION :		
ADRESSE :		

**PROTOCOLE D'OUVERTURE**  
**AUDIENCE DU 7 DÉCEMBRE 2012**

**DOSSIER : R-3814-2012**

**Demande relative à l'établissement des tarifs d'électricité pour  
l'année tarifaire 2013-2014**

Les Régisseurs désignés dans ce dossier sont : M<sup>e</sup> Louise Rozon (Présidente de la formation),  
de même que M<sup>me</sup> Suzanne Kirouac et M. Pierre Méthé

Le procureur de la Régie est : M<sup>e</sup> Amélie Cardinal

La requérante est :

**HYDRO-QUÉBEC DISTRIBUTION**

Représentée par M<sup>e</sup> Éric Fraser

Les intervenants sont :

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE L'OUTAOUAIS (ACEFO)**

Représentée par M<sup>e</sup> Stéphanie Lussier *présente Am et Am*

**ASSOCIATION COOPÉRATIVE D'ÉCONOMIE FAMILIALE DE QUÉBEC (ACEFQ)**

Représentée par M<sup>e</sup> Denis Falardeau *absent Am et Pm*

**ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES CONSOMMATEURS INDUSTRIELS D'ÉLECTRICITÉ  
ET CONSEIL DE L'INDUSTRIE FORESTIÈRE DU QUÉBEC (AQIC/CIFQ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Pierre Pelletier *présent Am et Pm*

**COALITION CANADIENNE DE L'ÉNERGIE GÉOTHERMIQUE (CCÉG)**

Représenté par M<sup>e</sup> Claude Tardif *absent Am et Pm*

**CORPORATION DES PROPRIÉTAIRES IMMOBILIERS DU QUÉBEC INC. (CORPIO)**

Représentée par M<sup>e</sup> Marc-André LeChasseur *présent Am et Pm*

**FÉDÉRATION CANADIENNE DE L'ENTREPRISE INDÉPENDANTE (FCEI)**

Représentée par M<sup>e</sup> André Turmel *présent Am et Pm*

**GROUPE DE RECHERCHE APPLIQUÉE EN MACROÉCOLOGIE (GRAME)**

Représenté par M<sup>e</sup> Geneviève Paquet *présente Am et Pm*

**OPTION CONSOMMATEURS (OC)**

Représentée par M<sup>e</sup> Joséane Chrétien *présente Am et Pm*

**REGROUPEMENT DES ORGANISMES ENVIRONNEMENTAUX EN ÉNERGIE (ROÉÉ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Franklin S. Gertler *présent Am et Pm*

*Début : 9 h*

*Reprise : 13 h 21*

*Dîner : 12 h 18*

*Apurement : 15 h 52*



**REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (RNCREQ)**

Représenté par M<sup>e</sup> Annie Gariépy *présente Am et pm*

**STRATÉGIES ÉNERGÉTIQUES ET ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LUTTE CONTRE LA POLLUTION ATMOSPHÉRIQUE (S.É./AQLPA)**

Représenté par M<sup>e</sup> Dominique Neuman *présente Am et pm*

**UNION DES CONSOMMATEURS (UC)**

Représentée par M<sup>e</sup> Hélène Sicard *présente Am et pm*

**UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC**

Représentée par M<sup>e</sup> Steve Cadrin *présente Am et pm*

**Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES DANS LA SALLE QUI DÉSIRENT PRÉSENTER UNE DEMANDE OU FAIRE DES REPRÉSENTATIONS AU SUJET DE CE DOSSIER?**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Je demanderais par ailleurs aux parties de bien s'identifier à chacune de leurs interventions pour les fins de l'enregistrement.**

**Aussi, auriez-vous l'obligeance de vous assurer que votre cellulaire est fermé durant la tenue de l'audience. Merci.**